

## 消費生活に関する相談サービス

商品やサービスに関する県民の苦情相談は、岡山県消費生活センターで受付、トラブルの解決のための助言やあっせんを行っています。(日本語で対応)

### 岡山県消費生活センター

#### 【場所】

岡山市北区南方2-13-1

岡山県総合福祉・ボランティア・NPO会館

きらめきプラザ5F

TEL: 086-226-0999

#### 【相談日・受付時間】

火曜日～日曜日(祝日・年末年始を除く) 9:00～16:30

### 岡山県消費生活センター津山分室

#### 【場所】

津山市山下53

岡山県美作県民局相談室内

TEL: 0868-23-1247

#### 【相談日・受付時間】

月曜日～金曜日(祝日、年末年始を除く) 9:00～12:00、13:00～16:30

また、お住まいの市町村役場の担当課でも相談を受け付けます。

詳しくは、各市町村役場に問い合わせてください。(p.127参照)

## Consumer Advice

The Okayama Prefectural Consumer Affairs Center advises and assists citizens in matters relating to goods and services (in Japanese.)

### Okayama Prefectural Consumer Affairs Center

#### Address

Okayama-ken Sôgô Fukushi Borantia NPO Kaikan Kirameki-Plaza, 5F

(Okayama Prefectural Welfare, Volunteer & NPO Building),

2-13-1 Minamigata, Kita-ku,

Okayama-shi

TEL:086-226-0999

#### Reception Times

Tuesday to Sunday (except Public Holidays and New Year Holidays)

9:00～16:30

### Okayama Prefectural Consumer Affairs Center Tsuyama Branch

#### Address

Inside Okayama Prefecture's Mimasaka Branch Office

53, Sange, Tsuyama-shi

TEL:0868-23-1247

#### Reception Times

Monday to Friday (except Public Holidays and New Year Holidays)

9:00～12:00, 13:00～16:30

Your municipal government office will also assist you. Please contact the relevant department for further details. (See appendix page 127)

## 家庭・仕事の悩み、心・からだの相談サービス

岡山県男女共同参画推進センター(ウイズセンター)では、相談員が、さまざまな悩みごとに日本語で対応します。

### 総合相談

家庭や職場の悩みなど様々な相談に応じる一般相談と、弁護士による法律相談、医師によるこころの相談などの特別相談を行っています。(予約制、無料)

TEL: 086-235-3310 (直通)

#### ◇相談員による一般相談

火曜日～土曜日(祝日・年末年始を除く) 9:30～17:00(受付は16:30まで)

◇弁護士(法律相談) 第2・4金曜日(予約制)

◇医師(こころの相談) 第1・3金曜日(予約制)

### 岡山県男女共同参画推進センター

【場所】岡山市北区南方2-13-1 岡山県総合福祉・ボランティア・NPO会館「きらめきプラザ」6F

TEL: 086-235-3307 (代)

【開館時間】火曜日～土曜日 9:30～18:00  
日曜日 9:30～17:00

(月曜日・祝日・年末年始を除く)

## Consultation Service for Women on Family, Work-related Problems, Mental and Physical Health

Okayama Prefecture Promotion Center for gender equality (also known as WITH Center) provides individual advice in Japanese on various troubles.

### General Consultation

The WITH Center provides general advices on troubles in your homes, your workplaces, etc and also specialist advices on legal troubles and health troubles including mental health.(Free /Advance reservations).

TEL:086-235-3310 (Direct external line)

#### ◇General Advisors

Tuesday to Saturday (except Public Holidays and New Year Holidays) 9:30～17:00 (Reception closes 16:30)

◇Special Legal Consultations 2nd and 4th Fridays every month (Reservations required)

◇Mental Health Care Consultations 1st and 3rd Fridays every month (Reservations required)

### Contact details about the WITH Center

#### Address:

Okayama-ken Sôgô Fukushi Borantia NPO Kaikan Kirameki-Plaza, 6F

(Okayama Prefectural Welfare, Volunteer & NPO Building),

2-13-1 Minamigata, Kita-ku,

Okayama-shi

TEL: 086-235-3307 (reception)

#### Open hours:

Tuesday to Saturday, 9:30～18:00  
Sundays, 9:30～17:00

(Except Monday, Public Holidays and New Year Holidays)

## AMDA国際医療情報センター（関西）

AMDA国際医療情報センターでは、在日外国人などからの医療に関する相談を電話で受け付けています。

【時間】月曜～金曜 9:00～17:00

【対応言語】英語、スペイン語、中国語

【相談電話】TEL:050-3598-7574

## 日系人相談センター

（公財）海外日系人協会の日系人相談センターでは、在日日系人などからの日常生活、仕事、在留資格などについて相談を受け付けています。

【時間】月曜～金曜 14:00～17:30

（土曜・日曜、祝祭日を除く）

【対応言語】ポルトガル語、スペイン語、日本語

【電話】TEL:045-211-1788（直通）

【訪問場所】横浜市中区新港2丁目3-1  
JICA横浜内

## JITCO研修生・技能実習生の母国語相談ホットライン

（公財）国際研修協力機構（JITCO）では、研修生・技能実習生からの相談を電話で受け付けています。

【対応言語と相談日】

・中国語、ベトナム語

毎週火曜、木曜、土曜 11:00～19:00

・インドネシア語

毎週火曜、土曜 11:00～19:00

・英語、フィリピン語

毎週木曜 11:00～19:00

【電話】フリーダイヤル0120-022332  
一般電話03-4306-1111

## AMDA International Medical Information Center (Kansai)

This center provides telephone counseling about medical problems for foreigners living in Japan.

Time: Mon.~ Fri. 9:00~17:00

Languages: English, Spanish, Chinese

TEL: 050-3598-7574

## Consultation Center for those with Japanese background

The association of Nikkei and Japanese abroad consultation center provides consultations about daily life activities, work, visa status, etc. for Japanese-descended people resident in Japan.

Time: Mon.~Fri. 14:00~17:30

(Excluding Sat., Sun. and public holidays)

Languages: Portuguese, Spanish, Japanese

TEL: 045-211-1788 (Direct line)

Venue: 2-3-1 shinkou, naka-ku, Yokohama-shi, JICA within Yokohama

## JITCO hotline for international interns, trainees

Japan International Training Cooperation Organization holds telephone consultations for interns and trainees.

The languages and consultation hours are as follows:

・ Chinese, Vietnamese

Every Tues., Wed., Sat 11:00~19:00

・ Indonesian

Every Tues., Sat 11:00~19:00

・ English, Tagalog

Every Thurs 11:00~19:00

TEL (toll free): 0120-022332

Regular phone: 03-4306-1111

## 外国人対象の無料相談サービス

外国人のための無料法律相談

（一財）岡山県国際交流協会が岡山

弁護士会と共催で開催します（予約が必要）。岡山弁護士会の弁護士が法律の問題

についてアドバイスをします。英語、中国語、

ベトナム語他の通訳（無料）が必要な場合は、

予約の際に申し込んでください。

【場所】岡山国際交流センター

【時間】5月から3月までの

毎月第1火曜日 13:00~16:00

毎月第3土曜日 10:00~13:00

【対応言語】日本語、英語、中国語

ベトナム語、他

【費用】無料

【相談時間】1時間

【予約】相談日の前日午後4時までに、岡山国際交流センター1F情報相談コーナーに

来館または電話で予約をしてください。予約は日本語か英語のみ。

【問合せ・相談の予約】TEL:086-256-2914

【受付】月曜～金曜 9:00～17:00

【電話】0570-078377

【対応言語】英語、中国語、ポルトガル語、

スペイン語、韓国語、ベトナム語

## Free Consultations for Foreign Nationals

Free Professional Legal Advice for Non-Japanese

Administered by the Okayama Prefectural International Exchange Foundation (OPIEF) and the Okayama Bar Association, Bar members offer advice on legal matters. If you need an interpreter in either English or Chinese, Vietnam etc., please state your request of an interpreter at the time of booking. (Free of charge)

Location: Okayama International Center  
Time: 1st Tuesday 13:00 ~ 16:00,  
3rd Saturday 10:00~13:00 every month  
except April.

Languages: Japanese, English, Chinese, Vietnam, etc.

※Please enquire to OPIEF about other languages

Cost Free

Times: One hour per one consultation.

Reservations: Make booking either in Japanese or English by 16:00 on the day before consultation. Please telephone or come to the Information Desk on the 1st floor of Okayama International Center.

Enquiries TEL: 086-256-2914

## Japanese Legal Support Center "Hoterasu" Multilingual Information Service

It gives you information on Japanese legal system or institutions concerned such as bar associations.

Contact hours From Monday to Friday  
9:00 ~ 17:00

TEL:0570-078377

Languages

English, Chinese, Portuguese, Spanish, Korean, Vietnamese

おかやまこくさいこうりゅう  
**岡山国際交流センター**

じょうほうそうだん  
**情報相談コーナー**

おかやまけんない かんこう せいかつ にほんごきょうしつ  
岡山県内の観光、生活、日本語教室やその  
た いろいろ 質問・相談に、(一財)岡山県  
他のいろいろな質問・相談に、(一財)岡山県  
こくさいこうりゅうきょうかい しょくいん にほんご えいご  
国際交流協会の職員が日本語と英語で  
応えます。

ばしょ おかやまこくさいこうりゅう  
【場所】 岡山国際交流センター1F

じかん げつようび どようび  
【時間】 月曜日～土曜日

9:00～17:00

(にちようび 12月29日～1月3日は休み)

たいおうげんご にほんご えいご  
【対応言語】 日本語、英語

【問合せ】 TEL: 086-256-2914

がいこくじん ざいりゅうむりようそうだん  
**外国人のための在留無料相談**

ぎょうせいしよし きしやう こま  
行政書士が査証(ビザ)などで困ったこと  
に幅広くアドバイスします。

おかやまこくさいこうりゅう  
◆岡山国際交流センター1F

じょうほうそうだん  
情報相談コーナー

じかん まいつきだい たい どようび  
【時間】 毎月第1・第3土曜日 10:00～12:00

ひよう わりよう  
【費用】 無料

たいおうげんご にほんご  
【対応言語】 日本語

【問合せ】 TEL: 086-256-2914

おかやましがいこくじんそうごうそうだんまどぐち  
◆岡山市外国人総合相談窓口

おかやましきたくだいく  
(岡山市北区大供1-1-1)

じかん まいつきだい かようび  
【時間】 毎月第1・2火曜日 10:00～12:00

まいつきだい かようび  
毎月第3・4火曜日 13:00～15:00

ひよう わりよう  
【費用】 無料

たいおうげんご にほんご  
【対応言語】 日本語

【問合せ】

おかやまぎょうせいしよし  
岡山行政書士グループ コスモス会

TEL: 086-236-8070

Okayama International Center  
Information Desk

Staff of Okayama Prefectural  
International Exchange Foundation  
(OPIEF) answer enquiries in Japanese  
and English on a wide range of subjects  
including sightseeing, daily lives and  
Japanese language classes in Okayama.

Location Okayama International Center, 1F  
Operating hours Monday to Saturday,  
9:00 ~ 17:00. (Closed on Sundays and  
from December 29<sup>th</sup> to January 3<sup>rd</sup>.)

Languages Japanese, English

Enquiries TEL: 086-256-2914

Free VISA Consultation for Non-Japanese

Staff from the Japan Visa Service  
Center(Okayama Immigration Lawyer  
Association) offer advice on visas-related  
matters.

◆Okayama International Center, 1F  
Information Desk

Operating hours  
1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Saturdays every month,  
10:00 -12:00.

Cost Free

Languages Japanese

Enquiries TEL: 086-256-2914

◆General Consultation Counter for  
Foreign Residents

Operating hours  
1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Tue every month,10:00-12:00  
3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> Tue every month,13:00-15:00  
Cost Free

Languages Japanese

Enquiries Okayama Immigration  
Lawyer's Group "Cosmos society"  
TEL: 086-236-8070

たげんごそうだん  
**多言語相談**

おかやまざいじゅう ちゅうごくじん じん  
岡山に住の中国人、ブラジル人、フィ  
リピン人、韓国人、ベトナム人の一般生活  
相談に応じます。

ばしょ おかやまこくさいこうりゅう  
【場所】 岡山国際交流センター1F

【時間】

ちゅうごくご ぽるとガル語  
中国語・ポルトガル語

まいつきだい たい どようび  
毎月第1・第3土曜日 13:00～17:00

まいつきだい たい すいようび  
毎月第2・第4水曜日 13:00～17:00

(ねんまつおんし やす  
(年末年始はお休みです))

タガログ語

まいつきだい もくようび  
毎月第3木曜日 10:00～14:00

まいつきだい たい すいようび  
毎月第1土曜日・第4水曜日 13:00～

17:00 (電話相談のみ)

韓国語

まいつきだい すいようび  
毎月第4水曜日 13:00～17:00

まいつきだい すいようび (でんわ  
毎月第2水曜日 13:00～17:00 (電話

相談のみ)

ベトナム語

まいつきだい たい どようび  
毎月第1・第3土曜日 13:00～17:00

【相談専用電話番号】

TEL: 086-256-2913

(じょうき そうだんにちじ りようかのう  
(上記の相談日時のみ利用可能))

【問合せ・相談の予約】

TEL: 086-256-2914

(にほんご えいご  
(日本語・英語のみ))

Multilingual Consultation Service

Chinese, Brazilian, Philippine, Korean  
and Vietnamese consultation services for  
daily living.

Location: Okayama International Center,  
1F

Operating hours:

**In Chinese and Portuguese languages**

The 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Saturdays

13:00～17:00

The 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> Wednesdays

13:00～17:00

(closed on new year holidays)

**In Tagalog Language**

The 3<sup>rd</sup> Thursdays 10:00～14:00

The 1<sup>st</sup>Saturdays and the 4<sup>th</sup> Wednesdays

13:00～17:00

(Telephone counseling only)

**In Korean Language**

The 4<sup>th</sup> Wednesdays 13:00～17:00

The 2<sup>nd</sup> Wednesdays 13:00～17:00

(Telephone counseling only)

**In Vietnamese language**

The 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Saturdays 13:00～17:00

Number for Telephone counseling service

TEL: 086-256-2913

(Available only during the above-stated  
operating hours)

Enquiries and counseling bookings

TEL: 086-256-2914

(In Japanese and English only)

つうやく たぶんかきょうせい  
**通訳ボランティア(多文化共生コミュニケーションサポーター)派遣**

(一財)岡山県国際交流協会では、学校や役場、行政機関、病院などに通訳ボランティア(多文化共生コミュニケーションサポーター)を派遣しています。費用は無料です。詳しくは下記へお問合せください。

**【問合せ】**

(一財)岡山県国際交流協会

TEL : 086-256-2914

(月曜～土曜日 9 : 00～17 : 00)

がいこくじん わりようそうだんでんわ  
**外国人のための無料相談電話**

**「よりそいホットライン」**

外国語による相談をどんな悩みでも受け付けています。通話料無料。

**【利用方法】**

- ① フリーダイヤル 0120-279-338 に電話する。
- ② 音声ガイダンスが流れた後に 2番 (外国語による相談) を押す。

曜日・時間帯によって対応言語が異なります。

**【対応言語・時間】**

英語、中国語、韓国・朝鮮語、タイ語、タガログ語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、ネパール語、インドネシア語

<https://www.facebook.com/vorisoiforeigners>

**【相談時間】** 10 : 00～22 : 00

(社団) 社会的包摂サポートセンター

<http://279338.jp/vorisoiforeign/>

**Volunteer Interpreters ( Multicultural Coexistence Communication Support)**

OPIEF currently dispatches volunteer interpreters to schools, municipal offices, administrative organizations, and hospitals. There is no cost involved. For more information please contact the number below.

**Enquiries**

Okayama Prefecture International Exchange Foundation

TEL: 086-256-2914

(Mon. - Sat. 9am to 5pm)

**Helpline for Foreigners "Yoriso hotline"**

Toll-free telephone counseling service for Foreigners on any matters.

**How to use the service**

1. Dial 0120-279-338
2. After the recorded instructions, press 2 for foreign languages.

Depending on the day and time the languages available will differ.

Languages available / Operating hours

English, Chines, Korean, Thai, Tagalog, Spanish, Portuguese, Vietnamese Nepalese and Indonesian.

Consultation hours 10 : 00～22 : 00

Social Inclusion Support Center (incorporated association)



おかやましがいくじんしんみん かた そうだんまどぐち  
**岡山市外国人市民の方の相談窓口**

日常生活の相談や行政手続きの案内などの相談に応じます。

◆岡山市外国人総合相談窓口

【場所】岡山市役所本庁舎 1階 (岡山市北区大供1-1-1)

【時間】月曜～金曜 9 : 00～16 : 00

(祝日、12月29日～1月3日を除く)

【対応言語】英語・中国語・ベトナム語・韓国語

【問合せ】TEL : 086-803-1128

E-mail : kokusaika@city.okayama.lg.jp

[http://www.city.okayama.jp/shimin/kokusai/kokusai\\_00313.html](http://www.city.okayama.jp/shimin/kokusai/kokusai_00313.html)

◆国際課

【場所】岡山市北区大供一丁目1-1

岡山市役所本庁舎 2階

【時間】月曜～金曜

9 : 00～12 : 00、13 : 00～17 : 00

(祝日、12月29日～1月3日を除く)

【対応言語】英語・中国語・韓国語

【問合せ】TEL : 086-803-1112

◆友好交流サロン

【場所】岡山市北区幸町 10-16

西川アイプラザ 4階

【時間】火曜～金曜 10 : 00～20 : 00

土曜・日曜 10 : 00～18 : 00

[祝日(月曜と重なる場合は翌日も)、毎月第2日曜、12月28日～1月4日を除く]

【対応言語】英語・中国語・韓国語

【問合せ】TEL : 086-234-5882

[http://www.city.okayama.jp/shimin/kokusai/kokusai\\_s00030.html](http://www.city.okayama.jp/shimin/kokusai/kokusai_s00030.html)

**Consultation Provided for Foreign Citizens in Okayama City**

The officers provide advice about daily life and administrative procedures.

◆ **General Consultation Counter for Foreign Residents**

Location Okayama City Hall, 1F (1-1-1 Daiku, Kita-ku)

Operating hours Monday-Friday 9:00～16:00 (except for National holidays and Dec. 29-Jan. 3)

Languages available

English, Chinese, Vietnamese, Korean

Enquiries TEL : 086-803-1128

E-mail : kokusaika@city.okayama.lg.jp

◆ **International Division**

Location International Affairs Division (Okayama City Hall, 2F)

1-1-1 Daiku, Kita-ku

Operating hours Monday-Friday 9 : 00～12 : 00、13 : 00～17 : 00

(except for national holidays and Dec. 29-Jan. 3)

Languages available

English, Chinese, Korean

Enquiries TEL : 086-803-1112

◆ **International Exchange Lounge**

(Yuko Koryu Salon)

Location Nishigawa Ai Plaza, 4F, 10-16 Saiwai-cho, Kita-ku

Operating hours Tuesday-Friday 10 : 00～20 : 00

Saturday&Sunday 10 : 00～18 : 00

(except for national holidays, the 2nd Sundays, and from Dec. 28 to Jan. 4; if a national holiday falls on a Monday, the following Tuesday is also closed.)

Languages available

English, Chinese, Korean

Enquiries TEL : 086-234-5882

